



技术简讯

[1 / 4]

CT-CN-0027-A

随附手册电子化的通知

■出版年月

2025年11月

■相关机型

磁粉离合器/制动器、张力控制器

感谢惠顾三菱电机磁粉离合器/制动器、张力控制器。

关于磁粉离合器/制动器、张力控制器的部分机型的随附手册的电子化，通知如下。

此外，产品的一般规格、性能规格、功能及外形尺寸不会因此而发生变更。

1 对象机型

■磁粉离合器/制动器

品名	型号
磁粉离合器	ZKG-5AN、ZKG-10AN、ZKG-20AN、ZKG-50AN、ZKG-100AN、ZKB-0.06AN、ZKB-0.3AN、ZKB-0.6AN、ZKB-1.2BN、ZKB-2.5BN、ZKB-5BN、ZKB-10BN、ZKB-20BN、ZA-0.6A1、ZA-1.2A1、ZA-2.5A1、ZA-5A1、ZA-10A1、ZA-20A1
磁粉制动器	ZKG-5YN、ZKG-10YN、ZKG-20YN、ZKG-50YN、ZKB-0.06YN、ZKB-0.3YN、ZKB-0.6YN、ZKB-1.2XN、ZKB-2.5XN、ZKB-5XN、ZKB-10XN、ZKB-20XN、ZKB-2.5HBN、ZKB-5HBN、ZKB-10HBN、ZKB-20HBN、ZA-0.6Y、ZA-1.2Y1、ZA-2.5Y1、ZA-5Y1、ZA-10Y1、ZA-20Y1、ZX-0.3YN-24、ZX-0.6YN-24、ZX-1.2YN-24

■张力控制器

品名	型号
张力控制器	LE-10WTA-CCL、LD-10WTB-CCL、LD-30FTA
离合器用放大器、功率放大器	LD-10PAU-A、LD-10PAU-B、LE-50PAU
张力计、张力放大器	LM-10PD、LM-10TA、LM-10WA-CCL
选件	LE7-DCA、LE7-CCL、LE7-ATT、LD-8EEPROM、LD-10PAU-CAB1M、LD-10WTB-DCA、LM-10WA-TAD、LM-10WA-USB、LM-10WA-485
张力检测器	LX-005TD、LX-015TD、LX-030TD、LX-050TD、LX-100TD、LX-200TD、LX7-50FN17、LX7-150FN17、LX7-300FN17、LX7-500FN17

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
NAGOYA WORKS: 1-14, YADA-MINAMI 5-CHOME, HIGASHI-KU, NAGOYA 461-8670, JAPAN

2 变更内容

按照下述内容，将产品随附的使用说明书更名为“安全使用须知”。

■磁粉离合器/制动器

机型	变更前	变更后
ZKG-5AN ZKG-10AN ZKG-20AN ZKG-50AN ZKG-100AN ZKG-5YN ZKG-10YN ZKG-20YN ZKG-50YN	使用说明书(日语) [JZ990D38001]	安全使用须知(日语、英语、中文) [IB(NA)-0800736] (扫描随附的二维码可查阅左栏的使用说明书)
ZKB-0.06AN ZKB-0.3AN ZKB-0.6AN ZKB-1.2BN ZKB-2.5BN ZKB-5BN ZKB-10BN ZKB-20BN ZKB-0.06YN ZKB-0.3YN ZKB-0.6YN ZKB-1.2XN ZKB-2.5XN ZKB-5XN ZKB-10XN ZKB-20XN	使用说明书(日语) [JZ990D37501]	
ZKB-2.5HBN ZKB-5HBN ZKB-10HBN ZKB-20HBN	使用说明书(日语) [JZ990D37601]	
ZA-0.6A1 ZA-1.2A1 ZA-2.5A1 ZA-5A1 ZA-10A1 ZA-20A1 ZA-0.6Y ZA-1.2Y1 ZA-2.5Y1 ZA-5Y1 ZA-10Y1 ZA-20Y1	使用说明书(日语) [JZ990D37901]	
ZX-0.3YN-24 ZX-0.6YN-24 ZX-1.2YN-24	使用说明书(日语) [JZ990D38101]	

CT-CN-0027-A

■张力控制器

机型	变更前	变更后
LE-10WTA-CCL	使用说明书(日语) [JZ990D54801] 使用说明书(英语) [JZ990D56701]	安全使用须知(日语、英语、中文) [IB(NA)-0800735] (扫描随附的二维码可查阅左栏的使用说明书)
LD-10WTB-CCL	使用说明书(日语) [JZ990D54901] 使用说明书(英语) [JZ990D56801]	
LD-10PAU-A	使用说明书(日语) [JZ990D46301]	
LD-10PAU-B	使用说明书(日语) [JZ990D48301]	
LE-50PAU	使用说明书(日语) [JZ990D54001] 关于韩国电波法(KC标志)的应对指南[IB(NA)-0800691]	
LM-10PD	使用说明书(日语) [JZ990D53501] 关于韩国电波法(KC标志)的应对指南[IB(NA)-0800691]	
LM-10TA	使用说明书(日语) [JZ990D35801] 关于韩国电波法(KC标志)的应对指南[JZ990D54501]	
LM-10WA-CCL	使用说明书(日语) [JZ990D50601] 使用说明书(英语) [JZ990D56301]	
LE7-ATT	使用说明书(日语、英语) [IB(NA)-0800588]	
LD-10WTB-DCA	使用说明书(日语、英语) [JZ990D55001]	
LM-10WA-TAD	使用说明书(日语、英语) [JZ990D50901]	
LM-10WA-USB	使用说明书(日语、英语) [JZ990D51001]	
LM-10WA-485	使用说明书(日语、英语) [JZ990D51101]	
LD-30FTA	使用说明书(日语) [JZ990D53601] 关于韩国电波法(KC标志)的应对指南[JZ990D54501]	
LD-8EEPROM	使用说明书(日语、英语) [JZ990D48001]	
LX-005TD LX-015TD LX-030TD LX-050TD LX-100TD LX-200TD	使用说明书(日语) [JZ990D50201]	
LX7-50FN17 LX7-150FN17 LX7-300FN17 LX7-500FN17	使用说明书(日语、英语) [IB(NA)-0800572] 使用说明书(中文) [IB(NA)-0800704CHN]	
LD-10PAU-CAB1M	使用说明书(日语) [JZ990D47401]	安全使用须知(日语、英语、中文) [IB(NA)-0800737] (扫描随附的二维码可查阅左栏的使用说明书)
LE7-DCA	使用说明书(日语、英语) [IB(NA)-0800570] 使用说明书(中文) [IB(NA)-0800586CHN]	
LE7-CCL	使用说明书(日语、英语) [IB(NA)-0800571] 使用说明书(中文) [IB(NA)-0800587CHN]	

3 变更理由

为减少环境负担。

4 预计变更日期

于2025年11月开始逐步切换。

根据库存状况，变更开始之后也可能会收到变更前的产品。

敬请谅解。

CT-CN-0027-A

修订记录

副编号	修订年月	修订内容
A	2025年11月	第一版

商标

The company names, system names and product names mentioned in this technical bulletin are either registered trademarks or trademarks of their respective companies.

In some cases, trademark symbols such as ‘™,’ or ‘®,’ are not specified in this technical bulletin.